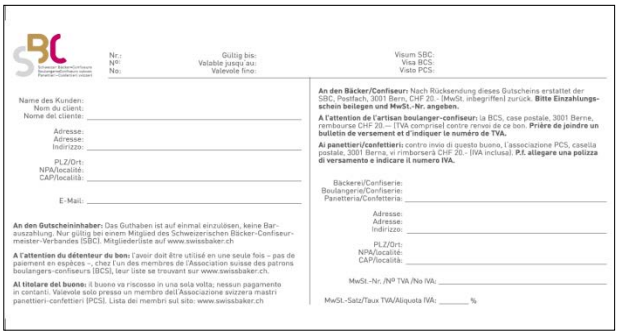
Schweizer Bäcker-Confiseure
Boulangers-Confiseurs suisses
Panettieri-Confettieri svizzeri

Le bon d'achat de l'artisan boulanger/confiseur

Echangeable auprès des membres de la BCS, dans plus de 2'500 points de vente à l'échelle suisse, le bon d'achat sectoriel est un cadeau très apprécié – qui génère du chiffre d'affaires pour le secteur. www.swissbaker.ch/bon


Nr.:
Nº:
No:
Gültig bis:
Valable jusqu'au:
Valevole fino:
Visum SBC:
Visa BCS:
Visto PCS:

Name des Kunden:
Nom du client:
Nome del cliente:

Adresse:
Adresse:
Indirizzo:

PLZ/Ort:
NPA/localité:
CAP/località:

E-Mail:

An den Gutscheininhaber: Das Guthaben ist auf einmal einzulösen, keine Barauszahlung. Nur gültig bei einem Mitglied des Schweizerischen Bäcker-Confiseurmeister-Verbandes (SBC). Mitgliederliste auf www.swissbaker.ch

A l'attention du détenteur du bon: l'avoir doit être utilisé en une seule fois – pas de paiement en espèces –, chez l'un des membres de l'Association suisse des patrons boulangers-confiseurs (BCS), leur liste se treuvant sur www.swissbaker.ch.

Al titolare del buono: il buono va riscosso in una sola volta; nessun pagamento in contanti. Valevole solo presso un membro dell'Associazione svizzera mastri panettieri-confettieri (PCS). Lista dei membri sul sito: www.swissbaker.ch

An den Bäcker/Confiseur: Nach Rücksendung dieses Gutscheins erstattet der SBC, Postfach, 3001 Bern, CHF 20.– (MwSt. inbegriffen) zurück. **Bitte Einzahlungsschein beilegen und MwSt.-Nr. angeben.**

A l'attention de l'artisan boulanger-confiseur: la BCS, case postale, 3001 Berne, rembourse CHF 20.– (TVA comprise) contre renvoi de ce bon. **Prière de joindre un bulletin de versement et d'indiquer le numéro de TVA.**

Ai panettieri/confettieri: contro invio di questo buono, l'associazione PCS, casella postale, 3001 Berna, vi rimborserà CHF 20.– (IVA inclusa). **P.f. allegare una polizza di versamento e indicare il numero IVA.**

Bäckerei/Confiserie:
Boulangerie/Confiserie:
Panetteria/Confetteria:

Adresse:
Adresse:
Indirizzo:

PLZ/Ort:
NPA/localité:
CAP/località:

MwSt.-Nr. /Nº TVA /No IVA:

MwSt.-Satz/Taux TVA/Aliquota IVA: _____ %

Marche à suivre (indiquée au dos du bon)

- Des **entreprises** et particuliers notamment actifs à l'échelle suisse **commandent, respectivement achètent à la BCS des «bons d'achat de l'artisan boulanger/confiseur».** Ils apprécient en effet de pouvoir offrir à leurs clients des «bons sectoriels» à faire valoir dans toute la Suisse auprès des membres de la BCS de leur choix.
- Le **détenteur du bon achète des produits** d'une valeur au moins égale à celle du bon; le **personnel de vente accepte le bon.** (L'avoir doit être utilisé en une seule fois – pas de paiement en espèces.)
- La boulangerie-confiserie fait ensuite parvenir à la BCS le bon dûment rempli et un bulletin de versement. **La BCS rembourse le montant du bon à l'entreprise.**

Objectifs

- **Promotion de l'image** des entreprises et du secteur
- **Acquisition de nouveaux clients**
- Génération de **ventes additionnelles**
- Bon à faire valoir dans plus de 2'500 points de vente répartis dans toute la Suisse: **un cadeau très prisé**

Important

- Les entreprises membres peuvent continuer à écouler leurs propres bons.
- Le «bon sectoriel» n'est pas un produit concurrent, il permet au contraire de générer davantage de chiffre d'affaires dans le secteur. Ledit bon devrait inciter les entreprises actives à l'échelle suisse à offrir à leurs clients des cadeaux provenant des boulangeries-confiseries.

L'équipe de la BCS se tient à votre entière disposition en cas de questions. Merci!

Schweizerischer Bäcker-Confiseurmeister-Verband
Association suisse des patrons boulangers-confiseurs
Associazione svizzera mastri panettieri-confettieri

Seilerstrasse 9 I 3001 Berne
info@swissbaker.ch
www.swissbaker.ch

Tél. 031 388 14 14
Fax 031 388 14 24
www.swissconfiseure.ch